

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Audiencia Provincial de Barcelona — Uitlegging van de artikelen 3, lid 3, en 22, lid 2, van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer (Verdrag van Montreal) (besluit 2001/539/EG van de Raad, PB L 194, blz. 38) — Aansprakelijkheid van luchtvervoerders met betrekking tot het luchtvervoer van passagiers en hun bagage — Aansprakelijkheidsbeperking bij vernieling, verlies, beschadiging of vertraging van de bagage

Dictum

Artikel 22, lid 2, van het op 28 mei 1999 te Montreal gesloten Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, dat op 9 december 1999 door de Europese Gemeenschap is ondertekend en in haar naam is goedgekeurd bij besluit 2001/539/EG van de Raad van 5 april 2001, gelezen in samenhang met artikel 3, lid 3, van dit verdrag, moet aldus worden uitgelegd dat het recht op schadevergoeding in geval van verlies van bagage eveneens toekomt aan een passagier die deze schadevergoeding vordert voor verlies van bagage die is aangegeven op naam van een andere passagier en dat de beperking van de aansprakelijkheid van de vervoerder voor het verlies van bagage eveneens geldt ten aanzien van eerstgenoemde passagier, wanneer deze verloren bagage effectief voorwerpen van deze passagier bevatte.

(¹) PB C 290 van 1 oktober 2011.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 29 november 2012 — Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland/Europese Commissie

(Zaak C-416/11 P) (¹)

(Hogere voorziening — Richtlijn 92/43/EEG — Instandhouding van natuurlijke habitats — Lijst van gebieden van communautair belang voor mediterrane biogeografische regio — Opneming op lijst van door Koninkrijk Spanje voorgesteld gebied — Gebied waarvan wordt gesteld dat het deel van Britse territoriale wateren van Gibraltar en diepzeegebied omvat — Beroep tot nietigverklaring — Zuiver bevestigende handeling)

(2013/C 26/22)

Procestaal: Engels

Partijen

Rekwirant: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: S. Ossowski, gemachtigde, bijgestaan door D. Wyatt, QC, en V. Wakefield, Barrister)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie (vertegenwoordigers: D. Recchia en K. Mifsud-Bonnici, gemachtigden)

Interveniënt aan de zijde van de Commissie: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordigers: N. Díaz Abad en A. Rubio González, gemachtigden)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen de beschikking van het Gerecht (Zevende kamer) van 24 mei 2011 in zaak T-115/10, Verenigd

Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland/Europese Commissie, waarbij het Gerecht niet-ontvankelijk heeft verklaard een beroep tot gedeeltelijke nietigverklaring van besluit 2010/45/EU van de Commissie van 22 december 2009 tot vaststelling, op grond van richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een derde bijgewerkte lijst van gebieden van communautair belang voor de mediterrane biogeografische regio [kennisgeving geschied onder nummer C(2009) 10406], voor zover daarin is voorzien in de handhaving op de lijst van een door Spanje voorgesteld gebied „Estrecho Oriental” (ES6120032), waarvan wordt gesteld dat het een deel van de Britse territoriale wateren van Gibraltar en een diepzeegebied omvat

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland wordt verwezen in de kosten.
- 3) Het Koninkrijk Spanje draagt zijn eigen kosten.

(¹) PB C 298 van 8.10.2011.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 6 december 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Rovigo — Italië) — Strafzaak tegen Md Sagor

(Zaak C-430/11) (¹)

(Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid — Richtlijn 2008/115/EG — Gemeenschappelijke normen en procedures op gebied van terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal in lidstaat verblijven — Nationale wettelijke regeling die voorziet in geldboete die kan worden vervangen door uitwijzing of huisarrest)

(2013/C 26/23)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale di Rovigo

Partij in de strafzaak

Md Sagor

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunale di Rovigo — Uitlegging van de artikelen 2, 4, 6, 7, 8, 15 en 16 van richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven (PB L 348, blz. 98), en van artikel 4, lid 3, VEU — Nationale wettelijke regeling die in een geldboete van 5 000 tot 10 000 EUR voorziet voor vreemdelingen die het nationale grondgebied illegaal zijn binnengekomen of daarop illegaal verblijven — Toelaatbaarheid van het strafbare feit van illegaal verblijf —

Toelaatbaarheid van de onmiddellijke uitwijzing voor een periode van ten minste vijf jaar of een vrijheidsstraf („permanenza domiciliare”) ter vervanging van de geldboete — Verplichtingen van de lidstaten tijdens de termijn voor omzetting van een richtlijn in nationaal recht

Dictum

Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven, moet aldus worden uitgelegd dat zij:

- zich niet verzet tegen een wettelijke regeling van een lidstaat, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde is, waarbij het illegale verblijf van onderdanen van derde landen wordt bestraft met een geldboete die kan worden vervangen door uitwijzing, en
- zich verzet tegen een wettelijke regeling van een lidstaat die de mogelijkheid biedt om het illegale verblijf van onderdanen van derde landen te bestraffen met de oplegging van huisarrest, maar niet garandeert dat de uitvoering van die straf een einde neemt zodra het mogelijk is om de betrokkene fysiek uit die lidstaat te verwijderen.

(¹) PB C 25 van 28.1.2012.

Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 6 december 2012 — Europese Commissie/Verhuizingen Coppens NV

(Zaak C-441/11 P) (¹)

(Hogere voorziening — Mededinging — Kartels — Artikel 81 EG en artikel 53 EER-Overeenkomst — Markt voor internationale verhuisdiensten in België — Kartel dat bestaat uit drie afzonderlijke overeenkomsten — Eén enkele voortgezette inbreuk — Ontbreken van bewijs dat deelnemer aan afzonderlijke overeenkomst kennis had van overige afzonderlijke overeenkomsten — Gedeeltelijke of volledige nietigverklaring van de beschikking van de Commissie — Artikelen 263 VWEU en 264 VWEU)

(2013/C 26/24)

Procestaal: Nederlands

Partijen

Rekwirante: Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Bouquet, S. Noë en F. Ronkes Agerbeek, gemachtigden)

Andere partij in de procedure: Verhuizingen Coppens NV (vertegenwoordigers: J. Stuyck en I. Buelens, advocaten)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Achtste kamer) van 16 juni 2011, Verhuizingen Coppens/Commissie (T-210/08), waarbij het Gerecht de artikelen 1, sub i, en 2, sub k, van beschikking C(2008) 926 def. van de Commissie van 11 maart 2008 betreffende een procedure op grond van

artikel 81 [EG] en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/38.543 — Internationale verhuisdiensten) nietig heeft verklaard

Dictum

- 1) Het arrest van het Gerecht van de Europese Unie van 16 juni 2011, Verhuizingen Coppens/Commissie (T-210/08) wordt vernietigd.
- 2) Artikel 1, sub i, van beschikking C(2008) 926 def. van de Commissie van 11 maart 2008 betreffende een procedure op grond van artikel 81 [EG] en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/38.543 — Internationale verhuisdiensten) wordt nietig verklaard voor zover de Europese Commissie met die bepaling niet alleen heeft vastgesteld dat Verhuizingen Coppens NV van 13 oktober 1992 tot 29 juli 2003 heeft deelgenomen aan de overeenkomst inzake een systeem van fictieve bestekken, de zogenoemde „schaduwbestekken”, maar die onderneming ook aansprakelijk stelt voor de overeenkomst over een systeem van financiële compensatie voor verworpen offertes of voor het niet indienen van offertes, de zogenoemde „commissies”, en de aansprakelijkheid voor de enkele voortgezette inbreuk bij haar legt.
- 3) De in artikel 2, sub k, van voornoemde beschikking C(2008) 926 def. aan Verhuizingen Coppens NV opgelegde geldboete wordt vastgesteld op 35 000 EUR.
- 4) De Europese Commissie wordt verwezen in haar eigen kosten in de procedure in eerste aanleg en in de hogere voorziening, alsook in twee derde van de kosten van Coppens in die twee procedures.
- 5) Coppens draagt één derde van haar eigen kosten in de procedure in eerste aanleg en in de hogere voorziening.

(¹) PB C 331 van 12.11.2011.

Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 6 december 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof — Duitsland) — Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA)/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Zaak C-562/11) (¹)

(Landbouw — Verordening (EEG) nr. 3665/87 — Artikel 11 — Restituties bij uitvoer — Verzoek om restitutie voor uitvoer die geen recht geeft op restitutie — Administratieve sanctie)

(2013/C 26/25)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesfinanzhof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA)

Verwerende partij: Hauptzollamt Hamburg-Jonas